

# MUNDARÉU

**MUNDARÉU - UM PODCAST DE ANTROPOLOGIA**  
Uma parceria entre o LABJOR/Unicamp e o DAN/UnB

**Série Mundaréu na Colômbia**

**Episódio #5: Tecnologias feministas e o trabalho cuidadoso**

**Transcrição do episódio:** Maxie Viana

**Revisão da transcrição:** Daniela Manica e Igor Pereira

**Roteiro:** Daniela Manica e Fernanda Mariath

Legenda

**BLOCO**

**TRILHA SONORA**

**Vinheta de abertura: “Bruja” de La Perla**

**Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, criando um ritmo pulsante e hipnótico. Voz feminina intensa e cadenciada, carregada de força e misticismo**

*Mama, a mí me decían la bruja*

*Mama, a mí me decían la bruja*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

**Abertura**

**Daniela:** Oi, pessoal. Hoje chegamos ao último episódio da série Mundaréu na Colômbia. Nessa pesquisa que fizemos nos últimos dois anos, a gente está em busca de antropólogas que pesquisem ciência e tecnologia de uma perspectiva feminista. Encontramos muitas antropólogas feministas, antropólogas que pesquisam ciência, algumas que trabalham com tecnologia. Mas a verdade é que bem poucas fazem esse cruzamento entre perspectivas feministas e a ciência e tecnologia como a professora Tania Pérez-Bustos. Se você ainda não conhece a minha voz, sou Daniela Manica, coordenadora do Mundaréu, antropóloga e pesquisadora da Unicamp, em Campinas, no Brasil. Conheço Tania como referência bibliográfica há muitos anos, cruzei com ela pessoalmente há uns seis anos, acho, que eu me lembre. Mas eu fiquei muito feliz quando Tania concordou em estar conosco nessa pesquisa. Tania esteve aqui em Campinas em 2024, fizemos a linda “colcha de relatos”, que está lá no site do Mundaréu na aba de oficinas (a gente vai deixar o link na descrição aqui do episódio). E fizemos várias outras coisas juntas também. Ela foi nossa anfitriã em Bogotá, organizou nossa agenda de entrevistas, nos acompanhou em todas as gravações e coordenou comigo a produção dessa série que se encerra hoje.

**Daniela:** Hoje, a gente vai falar pra você sobre a pesquisa da Tania. Ela trabalha a partir das interpelações que as tecnologias têxteis nos colocam, e suas interfaces com os temas de cuidado e perspectivas feministas. Para essa conversa, ela trouxe Isabel Gonzales. E a gente conversou na véspera de um evento lindo, um encontro com ativistas têxteis, que aconteceu no Parque Nacional, em Bogotá, no dia seguinte. Lá na nossa página a gente vai colocar umas fotos da gravação e deste evento também. Mas agora vem comigo conhecer essas duas mulheres incríveis, e as suas abordagens criativas.

### **[Trilha sonora]**

**Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, criando um ritmo pulsante e hipnótico. Voz feminina intensa e cadenciada, carregada de força e misticismo**

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

## **BLOCO 1 - APRESENTANDO TANIA E ISABEL**

**Daniela Manica:** Nós começamos a conversa pedindo pra elas se apresentarem.

**Tania Pérez-Bustos:** Pues bueno, yo soy Tania Pérez-Bustos, de formación antropóloga, de formación base y me dedico a la antropología. Pero mi formación de posgrado es muy indisciplinada, yo suelo llamarlo así, hice un posgrado en Estudios del Desarrollo y el doctorado, que tengo es un doctorado, en Educación

**Daniela:** Nessa pesquisa de mestrado com Estudos do Desenvolvimento, a Tania nos contou que estudou o intercâmbio cultural entre meninos e meninas da Holanda e da Nicarágua, que trocavam cartas. Ela queria ver como as ideias de desenvolvimento e pobreza se construíam desde a infância. Estava interessada nos espaços de geração e reprodução de conhecimentos. Dali, ela foi trabalhar também com divulgação científica.

**Tania:** Antes de hacer la maestría trabajaba en un museo de ciencia, un museo de ciencia aquí en Bogotá que se llama MALOKA y trabajaba en la parte Educativa del Museo, por eso también todo el tema de la divulgación científica, de la popularización de la ciencia, de la comunicación de la ciencia. Estas categorías, pues, siempre han estado muy cercanas a mi trabajo aquí en Colombia, incluso trabajé también sobre temas de presencia de mujeres en la ciencia, de mujeres diversas a propósito de la pregunta por la interseccionalidad. Después de que terminé el doctorado, hice una investigación sobre mujeres científicas, mujeres en el campo científico, pero mujeres un poco por fuera de la norma, de la norma heterosexual y blanca. Entonces estaba dando cuenta de dónde estaban ubicadas las mujeres negras, indígenas, lesbianas, trans en la universidad, qué tipo de investigación hacían y cómo su investigación estaba como en ese puente, donde no era solamente la ciencia, sino un poco hacia afuera. Y entonces en esa época como que la pregunta tenía que ver más como por la ciencia como campo, por los escenarios de producción, como decía, y Reproducción del Conocimiento, los espacios educativos como espacios que a veces están muy al servicio de la reproducción de un cierto modelo de ciencia, de ciencia hegemónica.

**Daniela:** Assim, desde o doutorado ela tinha um interesse sobre as relações entre gênero e ciência. A Tania se descreveu como uma feminista indisciplinada.

**Tania:** Yo llego al feminismo desde la teoría, no tanto desde la movilización digamos un tanto de la calle, sino desde mi trabajo investigativo, como que es un marco referencial que me ayudó a entender preguntas que tenía y a ubicarme dentro de esas preguntas. Eso, soy una feminista indisciplinada. Una feminista indisciplinada en el sentido que no tengo pues una formación... Y mi trabajo específicamente como feminista llega en el campo, directamente en el campo de los estudios de ciencia y tecnología, que como hemos hablado en otros momentos con ustedes, creo que son pocos los referentes que hay en América Latina con ese cruce. Hace unos años escribimos un artículo, un capítulo de libro con unas colegas mostrando eso, como a veces uno encuentra gente de ciencia y tecnología que no mira hacia el feminismo y viceversa, feminismos, o sea investigadoras feministas que no encuentran en la ciencia y la tecnología como un campo, unas preguntas.

**Daniela:** Bem, a gente conversou também com Isabel González, antropóloga e ativista feminista. Tem especialização em Direitos Humanos e Direito Internacional Humanitário. Suas pesquisas envolvem memória, materialidades e sociedade.

**Isabel González Arango:** Bueno, mi nombre es Isabel González Arango, soy colombiana, nací en Medellín, lo digo porque hoy nos encontramos en Bogotá, nos encontramos en Bogotá por una circunstancia maravillosa de pensar en concreto esto que viene contando Tania del textil como tecnología, el textil como activismo, el textil como acción, fuera de escenarios digamos más académicos, y llevarlos a la calle. Pues mi profesión es ser antropóloga, mi formación de base es Antropología, luego hice una especialización en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario y mi maestría es en Ciencias de la Información con énfasis en Memoria y Sociedad. Y desde hace más de 20 años el tema central...o mi pregunta central de trabajo de investigación ha sido la memoria. Y la memoria enfocada o como pregunta, como campo de hacer, de acción, en el contexto del conflicto armado en Colombia.

**Daniela:** A pesquisa de Isabel é atravessada pelas histórias de guerrilhas. Ela fala de dor e sofrimento pela violência e pelas mortes causadas pelos conflitos armados. Ela recupera histórias e memórias das pessoas afetadas por esse contexto. Mas não a partir de entrevistas ou de perguntas diretas

sobre isso. E sim com dinâmicas diferentes, que trazem à tona essas narrativas de formas não necessariamente verbais.

**Isabel:** Entonces, desde hace mucho tiempo, sintiéndome interpelada por crecer en un país que siempre ha estado en guerra, siempre ha estado en medio del conflicto, cómo conocer estas historias, las historias más rurales, las historias más lejanas a las ciudades, que la experiencia es distinta pero también existe. Entonces digamos que ese tema de las memorias, que es lo que vengo trabajando, está muy enfocado ahí y eso me posibilitó empezar a buscar formas de trabajo en las que pudiéramos hacer preguntas, en las que el dolor y el sufrimiento no estuvieran en el centro. Y eso implicó generar metodologías y formas en las que la vida estuviera en el centro, la práctica, el presente, pero también traer oficios y tradiciones que venían de atrás y que muchas se habían roto con muchas de estas dinámicas del desplazamiento, los duelos que también las habían roto. Y ahí desde el año 2009, trabajo con una asociación de víctimas que se llama la Asociación de víctimas por la paz y la esperanza de Sonsón, es un municipio del oriente antioqueño, en Antioquia, en el departamento de Antioquia, Bogotá está en Cundinamarca, en el centro, yo estoy más hacia el norte.

**Daniela:** E desde 2009, ela trabalha com essa “Associação de vítimas pela paz e esperança de Sonsón”, que fica na região de Antioquia, mais ao norte da Colômbia. A partir desse movimento junto à Universidade de Antioquia, Isabel começou a questionar outras questões em diálogo com a memória. Como por exemplo o papel de testemunho da verdade, da justiça e da reparação.

**Isabel:** Y a partir de ese proyecto decimos hay que preguntar otras cosas, porque veníamos en diálogos que es la memoria, ¿cierto? Pero una memoria también como que quien tiene el testimonio para saber qué es la verdad, la justicia, la reparación, estaba en ese ámbito.

**Daniela:** Nesse processo, o trabalho com a costura e o têxtil abriu uma série de possibilidades narrativas e de cuidado, que Isabel começou a experimentar.

**Isabel:** Entonces, haciendo muñecos de trapo, y juguetes y demás, empezamos a pensar metodologías de trabajo distinto desde el hacer. Y cuando llegamos a trabajar en el 2009 con esa asociación, invitamos a las mujeres a coser muñecas. Y esa costura de las muñecas tenía la intención de hablar de unas trayectorias de vida más larga que no las definieran sólo como víctimas del

conflicto armado. Y esos experimentos, esas experimentaciones fueron muy bonitas porque, digamos, hoy podríamos hablar de tecnologías de la denuncia o formas del testimonio, formas materiales del testimonio, eso también es una tecnología. Entonces es un campo que, digamos, empieza a traernos como formas en las que se narra, pero no se narra sólo con palabras, sino que se narra a través de los objetos, de los artefactos. Y el artefacto ahí ya no es solo objeto, el artefacto es un mediador, un posibilitador.

### [Transição sonora]

Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, que intensifica seu compasso. A melodia se torna mais tensa.

## BLOCO 2 - O TÊXTEL COMO TECNOLOGIA

**Daniela:** Durante o doutorado, Tania trabalhou com comunidades de software livre. Pesquisou artefatos como computadores, celulares... Esses dispositivos que, normalmente, contam como “tecnologia” no senso comum. Até que, em 2013, surgiu uma oportunidade de trabalhar com uma comunidade de artesãs. E aí ela nos contou que o artesanato sempre a tinha fascinado. Então, ela começou a olhar para o têxtil, também, como tecnologia.

**Tania:** Y ya para ese momento yo tenía una relación cercana con las preguntas por la tecnología, pero sobre todo entendiendo la tecnología como dispositivo de construcción de conocimiento. Había hecho cosas sobre tecnologías digitales. En mi trabajo doctoral, yo trabajé con comunidades de software libre, colectivos que trabajan con temas digitales. Entonces mi acercamiento a la tecnología un poco en principio pasa por lo lugar común de lo que todos entendemos como tecnología hoy día, los computadores, los celulares, esos dispositivos. Y en el año 2013 surge una convocatoria, una convocatoria nacional que tiene que ver con una categoría, una investigación que se nombraba diálogo de saberes. Y la estaba financiando en parte una entidad del estado que se conoce como Artesanías de Colombia aquí. Y eran fondos específicos para trabajar con comunidades de artesanas, artesanos. Yo nunca había trabajado con comunidades de artesanas, artesanos. Tenía como una fascinación por esos artefactos, me llamaban mucho la atención. Y en ese proceso yo me doy cuenta, digamos, que hay unas invitaciones empíricas, epistemológicas de estas mujeres que van a ser muy importantes para mi trabajo, porque son unas invitaciones que me invitan a hacer una etnografía.

Que yo en su momento llamo al contacto, es decir, una etnografía que tiene que pasar por el contacto, también inspirada por supuesto en el trabajo de María Puig de La Bellacasa. Y bueno, entonces así llego yo un poco a la pregunta por lo textil, y en ese momento cuando llego yo a la pregunta por lo textil, se centra mi trabajo en los últimos 10 años, un poquito más, entendiendo el textil como tecnología. Esa pregunta por lo textil como tecnología, que aparece cruzada por esos diálogos entre lo que la gente del común entiende como tecnología y la ingeniería... y hemos hecho muchos trabajos con ingenieros, con diseñadores mediáticos que hacen cosas más digitales y poniendo en conversación las tecnologías textiles con las tecnologías digitales, entendiendo que lo textil es un antecedente práctico de las tecnologías digitales. Y comienzo pues un poco como a partir de ese cruce, y luego ya mirando más el textil en sí mismo como tecnología de memoria y mi encuentro con Isabel va a ser muy importante, como tecnología, yo llamo como tecnología de conocimiento y como tecnología de cuidado, es un poco como las categorías que propongo.

**Daniela:** A Tania sempre fala, em suas apresentações, como a indústria têxtil está nos marcos do início da revolução industrial e do capitalismo. Mas hoje, quando a gente fala em tecnologia, todo mundo pensa em celular e computador, internet, essas coisas. A pesquisa da Tania é importante ao recuperar não somente essa dimensão do trabalho têxtil em si, que é trabalho e é técnico, por assim dizer. Mas também as dimensões de cuidado e as diversas interposições que as materialidades têxteis provocam, que elas impõem a partir da prática. É muito interessante. E a Isabel falou um pouco sobre isso também na nossa conversa.

**Isabel:** Y lo textil, sin duda alguna, es tecnología y ciencia para mí. Y lo es ontológicamente, pues desde pensarnos la fibra, desde pensar en la construcción de la aguja, el hilo, cuando entiendes eso, sabes también que eso nos ha hecho humanos. Tan importante como el fuego, la rueda, entender la aguja, la fibra, el hilo, y la construcción del abrigo, lo que nos... esas preguntas que son como tan, tan, tan constitutivas de lo humano, digamos, es entender esas tecnologías desde esa escala. Y ahí, digamos, es como la exploración, la fuerza, llegar a lo artesanal, de preocuparse por esa relación de cómo cuidan las ovejas. Las mujeres de Sonsón hacen ruanas perrileñas en una vereda, que luego fue totalmente desplazada por la guerra, y ya no pueden hacer esas ruanas o esas cobijas porque hay un corte. Entonces no es como que se teje o se cose con cualquier cosa, es una relación con esa naturaleza y hay unas ... ya no es la misma madera, no es la misma lana, no son los mismos materiales, es entender que esas tecnologías propician unos materiales específicos, unas

herramientas específicas para construir, en este caso, artefactos, objetos, textos textiles, que eso es una cosa bien bella.

**Daniela:** Olhar para o fazer têxtil e suas materialidades permite também conectar com as diversas outras dimensões que compõem o social. Por exemplo, o acesso à lã e aos tecidos, às agulhas, e as fontes desses materiais... os ambientes que as produzem. Nessa relação com o têxtil, Tania encontrou convergências para pensar e tensionar a categoria de cuidado. Ela vai caracterizar o trabalho dessas mulheres artesãs como um “trabalho cuidadoso”. E ela também pensa a relação entre esse tipo de trabalho cuidadoso e o trabalho que mulheres nas ciências estão fazendo.

**Tania:** Tentando entender, con esta inspiración del trabajo de Maria Puig de la Bellacasa, entender cómo el trabajo de estas mujeres podría entenderse como un trabajo, hoy digo “cuidadoso”, más que de cuidado, porque digamos que la categoría de trabajo de cuidado refiere de manera muy directa al trabajo doméstico o al trabajo precarizado que hacen algunos sectores feminizados, son trabajos subalternizados. Yo creo que el trabajo que hacen algunas mujeres en la ciencia también está en ese dominio y pasa mucho con las maestras, con la docencia, pasa mucho con el trabajo que hay que hacer administrativo y de cuidado dentro de la investigación también, que mucha gente ya ha estudiado, que eso además está feminizado, está precarizado esa categoría de trabajo de cuidado. Pero yo he dicho en varios momentos que no todo, que el cuidado es un trabajo, pero no solo es un trabajo. Siempre es un trabajo, pero no solo es un trabajo.

**Daniela:** O trabalho cuidadoso também é uma maneira diferente de fazer as coisas, fazer com atenção, atenção aos detalhes. Envolve delicadeza e lentidão com as práticas. Como a produção de conhecimento científico poderia se inspirar no trabalho cuidadoso dessas bordadeiras e artesãs? Tania fala um pouco sobre isso também, e sobre como essas questões se desdobram em perguntas antropológicas e em estratégias etnográficas diferentes.

**Tania:** Y quiero cómo resaltar un poco lo delicado, hay mucho esfuerzo en hacer las cosas delicadas, porque a veces como que se siente que es como un pasatiempo. Y también porque, por favor, vivan los pasatiempos. Pero pues hay trabajo ahí, un tipo de trabajo, una forma, una práctica concreta, un hacer. Entonces ahí comienzan a aparecer como unas preguntas más ontológicas, en donde yo me pregunto cómo ese trabajo, ese hacer cuidadoso que tienen estas bordadoras puede inspirar, o sea,

puede ayudar a pensar el conocimiento, la forma de producir conocimiento, en un contexto de diálogo en donde se estaban haciendo unas experimentaciones. Era un proyecto muy especulativo con este equipo de ingeniería, y entonces pues generamos espacios de encuentro, de diálogo entre una comunidad y la otra para sí generar como algunas, digamos, dispositivos tecnológicos y interfaces de usuario y ese tipo de asuntos se hicieron, pero el ejercicio era más experimental. No era tanto, digamos, un proceso de diseño donde yo estoy construyendo un prototipo y estoy esperando que funcione. Sino era un espacio más especulativo de encuentro ,o así se fue configurando. Así se fue configurando. Esto a partir de un trabajo etnográfico que yo creo que me fue permitiendo a mí posibilitar esa dimensión de la etnografía, en donde la etnografía no solamente está entendiendo una cosa que ocurre tal cual es, sino que también está mediando, también está permitiendo la conversación, también está posibilitando ese ejercicio de encuentro, por eso mediativo también, y por eso también es un espacio que puede tener dimensiones, digamos, activas, transformadoras de las realidades que estudia.

**Daniela:** Esse trabalho cuidadoso não é algo que a antropóloga vai “observar” e “etnografar”. Ao trazer essas experimentações e especulações para as suas práticas etnográficas, Tania abre, também, um espaço para uma crítica feminista importante pros modos de funcionamento das ciências contemporâneas. Inclusive a Antropologia. Eu perguntei sobre como elas negociam essas estratégias metodológicas com as suas interlocutoras de pesquisa. E aqui agora vem um trecho longo da fala da Tania, no qual ela vai explicar como a sua metodologia de trabalho com os têxteis e as tecelãs tá articulada a uma ética feminista de cuidado, de horizontalidade, de respeito com o espaço de pesquisa e com as pessoas que participam dele.

**Tania:** Bueno, el textil no es una cosa, no es sólo algo que se estudia. O sea, cuando Isabel nos cuenta sobre estos artefactos de memoria, no se trata de una antropóloga, o de unas antropólogas, que observan, miran esos objetos que están allí y hablan de ellos, sino que se entiende cuando se está hablando de metodología, se entiende. Y ahí creo que hay una dimensión, digamos, de la tecnología en donde no solamente se están estudiando los textiles como tecnologías, sino que se está estudiando con los textiles como tecnologías, incluso como dispositivos de investigación. Y eso hace que el trabajo, digamos, entendiendo que, para mí como antropóloga, es muy importante el trabajo empírico, es decir, el trabajo, lo que se conoce como trabajo de campo, no siempre lo llamo trabajo de campo, ahora estoy refiriéndome más a eso, como trabajo empírico, como este ejercicio de

entender unas preguntas, pero también como decía hace un momento, investigaciones, que también todas las investigaciones intervienen en las realidades en las que estudian, pero un poco llevar eso al límite mismo de la práctica. No solamente como un supuesto más teórico. Sí, o sea, la señora que mira televisión mientras teje... cuando nos preguntamos por ese territorio que se está construyendo ahí entre personas, cosas y demás, y todo lo que pasa ahí. Y una manera en la que uno se puede preguntar por eso, es preguntándose con eso. Y en ese sentido, con eso me refiero con lo que las personas están haciendo. Y en el caso mío, y bueno Isabel por supuesto creo que desde mucho antes lo tenía incorporado en su práctica, es esta cosa de yo no puedo entender lo textil sin lo textil, y no puedo entender el hacer textil sin el hacer textil. Y si el textil es una tecnología con la que nos ha acompañado y nos acompaña y está y es tan definitoria de lo que somos, es más un ejercicio de no ver la presencia, que tiene, que esa es una invisibilización política de ese artefacto, pero también el ejercicio de tomar ese artefacto y decir bueno, ¿qué pasa si yo llevo al extremo ese artefacto y hago preguntas con él?

**Daniela:** A Tania está propondo então, que a pesquisa não seja feita “sobre” o têxtil, mas “com” o têxtil. Isso significa que para entender o fazer têxtil, é preciso se colocar no lugar de fazer coisas com os tecidos, os bordados, os crochês, o que seja. A tecnologia têxtil é uma forma de produzir coisas e é também um dispositivo de investigação antropológica. Um dispositivo poderoso, ancestral, conhecido há muitos e muitos séculos, e um dispositivo que produz intimidade.

**Tania:** Entonces las preguntas se hacen con el hacer textil, entonces con los colectivos y el trabajo que ustedes van a ver mañana, pues es un trabajo donde la gente se reúne a hacer textil, porque el hacer textil como tecnología convoca de unas maneras muy particulares, metodológicamente hablando, si lo pensamos, no es “hacer una entrevista”, es una tecnología, es un dispositivo de investigación que supone este espacio que tenemos aquí, supone una relación en donde nos estamos encontrando con la mirada, con la palabra, de una manera que es muy distinta. Si aquí entremedio tuviéramos un pedazo de tela y cada una tuviese una aguja enhebrada en las manos. El tipo de conversaciones que se estarían dando están atravesadas, transformadas y construidas por esas materialidades. Y entonces, si tenemos esa claridad, que es una claridad que ya lo sabían los costureros, no de la memoria, sino todos los otros, las juntanzas de mujeres a tejer en las casas, ya sabían que eso las ponía en una disposición de conversar sobre ciertos temas, de relacionarse de ciertas maneras. El hacer textil en esos contextos es un productor de intimidad entre las personas que están ahí. Genera

vínculos de un cierto tipo. Si eso pasa entre las reuniones de las tías que se reunían en un comedor a hacer eso, si eso pasa ahí, qué pasa si eso ocurre también cuando yo estoy juntando 12, 13 iniciativas de activismo textil que no se conocen o que apenas se han visto y los ponemos a trabajar en torno a una tela allí, como lo ha dicho Isabel en otros momentos, no es un pretexto. ¿Entonces, si yo sé que el hacer textil produce intimidad y quiero trabajar con eso etnográficamente, qué responsabilidad me devuelve eso? Me dice bueno, si, esto está produciendo intimidad, ¿cómo genero yo un espacio? ¿Cómo soy responsable de esa intimidad que se está produciendo? De modo tal pues que esa intimidad sea también configuradora de vínculos y que yo no simplemente, pues, esté generando un ejercicio de apropiación de la técnica o del trabajo y luego se me olvida porque ya recogí la información y chao, la intimidad. Entonces, en términos empíricos, eso ha sido muy importante para, digamos, para el trabajo...

**Daniela:** Tania fala da importância de, como antropóloga, assumir a responsabilidade da criação dessa intimidade que é produzida, e dos vínculos de pesquisa que se criam a partir dali. Mas, para além disso, esse tipo de metodologia abre para que ela possa experimentar estratégias feministas de se produzir ciência. Como, por exemplo, horizontalizar e coletivizar as perguntas de pesquisa, ou questionar a separação entre sujeito e objeto na pesquisa.

**Tania:** Intento pensar los espacios más experimentales, más como laboratorios, como espacios de especulación, en donde no es tan clara esa entrada, esa salida. Y eso hace algo que es muy importante en términos metodológicos y es que genera un mecanismo, en términos feministas también, de horizontalizar las preguntas de investigación. La pregunta de investigación no es solo mi pregunta, un dispositivo que yo genero para que la gente se sienta bien y me responda mi pregunta, sino es que mi pregunta también es la pregunta de la gente que está ahí. Entonces estamos todos respondiendo preguntas que tenemos. La gente está ahí aprendiendo y creciendo. Y eso pone en tensión una dicotomía que está muy presente en ciertas nociones de producción de conocimiento que se conocen como androcéntricas, en donde hay algo que es estudiado por alguien que estudia y se establece esa diferencia. Entonces, en términos de práctica, se están generando espacios que tampoco tienen una entrada ni una salida, mi pregunta, tu respuesta, sino que si todos tenemos preguntas, si genero yo un espacio de experimentación, pues no sabemos qué va a pasar. Y eso está bien, porque también nos enfrentamos a lo desconocido, a lo que no sabemos. Y es una forma de investigar que horizontaliza, pero que también trae presente como unas prácticas que han sido muy

importantes para mí y las he aprendido en conjunto y de la mano de Isabel también, que tienen que ver con el cuidado, con la hospitalidad, con espacios, digamos, que acogen a quienes están allí, que a veces también esas son cosas como pues no importa, no importa en dónde me encuentre yo con la gente, no importa, no importa si no importa, importa que hay, qué es lo que nos está poniendo, importa que haya un mantel en una mesa y que haya agua y que haya alimentación.

**Daniela:** Ser responsável significa também pensar em todos os detalhes que envolvem o dispositivo de pesquisa: ou seja, como receber as pessoas, se preocupar se elas vão estar alimentadas, se o ambiente estará confortável. Enfim, um acolhimento ao espaço de pesquisa que produz vínculos e que faz da pesquisa um “dispositivo relacional”. Essa ética feminista implica também se preocupar com a forma como esses processos vão aparecer posteriormente nos resultados da pesquisa.

**Tania:** Y bueno, digamos, de ahí en adelante, pues son como reflexiones que atraviesan la práctica empírica. Pero es que si esa no es la práctica empírica, de ahí para allá cualquier cosa que se escriba o que se haga pues no tiene sentido porque el papel aguanta mucho. O sea, yo puedo hablar de intimidad y puedo hablar de cuidado y puedo hablar de muchas cosas muy bonitas en el papel, pero en mi práctica, pues tengo ejercicios de apropiación de conocimiento, soy extractivista y todo muy lindo y suena precioso, pero en mi práctica no está. Entonces hay que pasar por la práctica, por el cuerpo, por el hacer, por lo afectivo de alguna manera, entendiendo que todas esas son categorías que siempre me interpelan de vuelta, ¿no? Yo no puedo generar una afectación sin que eso se me devuelva, generar un contacto sin que eso se me devuelva, en el sentido de que se siente de ambos lados, si yo te toco, te sientes tocada, pero yo te toco también. Entonces, bajo ese principio de la práctica y de la construcción empírica del material con el que luego se reflexiona, **pues todo lo demás debería estar alimentado por eso.**

**[Transição musical]**

**Voz feminina cantando lentamente, ecoando como um feitiço. A percussão intensifica o teor místico da canção.**

*Aquí llegamos*

*Nos escapamos*

*Y no nos podrán quemar*

### BLOCO 3 - MANIFESTANDO O CUIDADO

**Daniela:** Nessa visita a Bogotá, a gente acompanhou Tania e Isabel em uma atividade de pesquisa e ativismo muito bonita. No dia seguinte à essa conversa que você acabou de escutar, nós fomos para os jardins da Biblioteca do Parque Nacional. A gente acompanhou uma atividade que se chamou “Manifestando el cuidado”. Foi uma atividade que fechou um projeto internacional voltado a compreender formas de mobilização social que se deram no contexto da pandemia. A Tania e a Isabel nos explicaram um pouco a história dessa atividade e o que ia acontecer por lá.

**Tania:** Cuando ocurre la pandemia del COVID, 19 en el año 2020, una de las cosas que hace la pandemia es que, en el caso de América Latina, se convierte en una forma de controlar mecanismos de movilización que se estaban dando a escala latinoamericana. Si ustedes recuerdan, en Chile hubo un estallido social muy importante en el 2019, que tuvo repercusiones aquí en Colombia también en ese mismo año. En el 2021, en abril del 2021, hay un estallido social en Colombia que dura más o menos cinco meses. Es un momento de mucha efervescencia. Hay en Colombia un presidente de derecha en ese momento, hay casos de desapariciones que se dan, de asesinatos a manifestantes, mucha represión, que es una cosa que está ocurriendo a escala latinoamericana. Eso pasa en el 2021. Y cuando eso está pasando en abril, nosotras notamos con Isabel que esos repertorios de denuncia que habíamos visto que estaban muy presentes, como ella lo contaba, en mujeres rurales también de cierta edad, mujeres víctimas, que sus hijos se los llevó la guerra, que han tenido, han sufrido desplazamiento, en un contexto, digamos, ajeno a los centros urbanos, de alguna manera comienza a tener repercusión. Y en ese año, en el 2021, vemos que hay como una emergencia de formas de repertorios de movilización en lenguaje textil, en un contexto muy distinto, que tiene que ver con violencia política, pero que está ocurriendo en contextos urbanos y están apareciendo demográficamente otros grupos etarios, ya no son solamente mujeres mayores, sino son personas jóvenes.

**Daniela:** Ela comenta como esse tipo de violência política, e de manifestação ativista, acontece também em vários outros países da América Latina. E a atividade que nós fomos conhecer foi como o encerramento desse trabalho empírico de identificar as iniciativas, suas formas e demandas. Elas desenvolveram esse trabalho junto com uma coletiva feminista chamada *Miércoles de Chicas*, algo

como “quartas feiras das garotas”, e um apelido, ou segundo nome, de *Ardidas*, com uma logo que é uma paródia da marca comercial Adidas, mas que dá a ela uma conotação feminista incendiária. Tem fotos lá, no nosso site, para você conferir. A Isabel nos contou como que o encontro foi organizado.

**Isabel:** Mañana vamos a tener un espacio de encuentro que se llama “Manifestando el cuidado” y está asociado en el trabajo de Miércoles de Chicas al 8 M. El año pasado hicimos dos laboratorios, este va a ser el tercero, pero ya está más en la línea de trabajo que tiene esta colectiva, que además es una plataforma que reúne a otras muchas mujeres que vienen trabajando, explorando, investigando, creando alrededor de lo textil en el espacio público. Pero que también tienen esa conversa, todo el tiempo en la creación más particular. ¿Mañana qué va a pasar? Mañana nos vamos a reunir en el Parque Nacional, cerca en la Biblioteca del Parque, ahí vamos a tener una mesa en la que tenemos extendido el Manifiesto del Cuidado de los Activismos Textiles. Y es un manifiesto que además surgió de un taller de escritura creativa que hicimos con las iniciativas que no sólo estaban en Bogotá, sino también a nivel nacional. Que pudimos identificar, que son 26 iniciativas con las que estamos trabajando en el proyecto en 13 ciudades, 7 departamentos, pues como para que vean que hay más. Y nos vamos a juntar alrededor de esa reflexión, apropiarnos, leer ese manifiesto en conjunto, intervenirlo textilmente. Y vamos a tener una exposición efímera de 12 de las iniciativas que están aquí en Bogotá, con sus piezas que eligieron o que crearon en ese periodo, o sea quiero decir de 2020 a 2022, piezas que hablaban del estallido social o de la pandemia. Por otro lado, vamos a tener una mesa de estampación para hacer camisetas con frases alusivas a lo que entendemos como el cuidado y eso surge también de un trabajo previo que hicimos, entre febrero y marzo, con el Sindicato de Trabajadoras del Hogar Independientes que se llama SINTRAHIN. Entonces muchas de las frases que vamos a estampar están en relación al cuidado, las labores de cuidado y cómo está sostiene el capitalismo. Hay un asunto también como esa línea del cuidado, Y un picnic de bordado que es la estrategia, digamos, la forma en que Miércoles de Chicas se toma el espacio público abierto para que la gente borde, compartamos puntadas de textiles y compartamos alrededor del cuidado en el centro. Muchas cosas en el mismo lugar, al mismo tiempo.

**Tania:** Entonces esto que van a ver mañana es una plataforma que está colaborando con estas dos mujeres que tienen un compromiso con una causa muy, muy profundo, pero que es que en términos de cuidado y de trabajo está muy precarizado, es muy solitario, y que cuando aparece la posibilidad del trabajo colectivo es como aquí esto lo podemos, esto puede florecer todavía más. Entonces va a

haber muchas cosas pasando, pero la cantidad de trabajo que hay detrás de eso es enorme y claramente la financiación no alcanza a cubrir todo lo que ocurre allí. Entonces hay mucho trabajo adicional, hay mucho trabajo extra, que es un trabajo de cuidado también. Entonces se manifiesta el cuidado no solamente porque estamos llamando a reconocer esa presencia, sino porque detrás de eso hay muchas horas de noche, de extras, de encuentro y de pensamiento y de ir a comprar materiales y conseguir cositas. Todo eso está ahí y llamo la atención a eso aquí, porque eso no se ve, ese trabajo concreto de ir y conseguir el cable que se dañó, la cosa que vea, ese trabajo que sostiene que estemos acá, no lo vemos. Y es un montón de tiempo ahí, es un montón de cuerpo ahí también.

### **[Trilha sonora]**

**Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, criando um ritmo pulsante e hipnótico. Voz feminina intensa e cadenciada, carregada de força e misticismo**

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

**Som de carro, música e portas de carro se abrindo**

**Irene:** Estamos llegando al parque.

**Daniela:** Chegamos!

**Daniela:** Bom então, no dia seguinte, a gente foi pro Parque Nacional logo cedo. Acompanhou parte do longo processo de montar o espaço, trazer tecidos, agulhas, linhas, varais, pregadores, alfinetes, cabides, mesas, cadeiras, comida, bebida. Gente, bastante gente. Na vasta maioria, mulheres. Mulheres de todas as idades. A gente sentou pra bordar juntas a toalha do Manifesto, participamos da leitura e sentimos esse espaço de afeto e de intimidade que elas criaram. A gente viu gente chorando, gente feliz. Tinha mensagem bordada muito emocionante sobre mortos pelos conflitos armados, recuperando a memória da vida dessas pessoas. Tinha peças têxteis feministas debochadas

e engraçadas. Um coletivo de ativistas de empregadas domésticas falando sobre a precarização do trabalho. Uma oficina de camisetas e sacolas com frases e imagens feministas. Foi muito legal e não dá pra contar tudo o que vimos e vivemos nesse dia, então vamos deixar você com alguns trechinhos da gente descrevendo ao vivo ali, no campo o que a gente tava vendo, e a gravação que nós fizemos dessa leitura coletiva do Manifesto, antes da gente começar a bordar. No nosso site vocês podem ver algumas fotos desse dia. A gente agradece Tania, Isabel e todas as mulheres e coletivas ali presentes pela abertura com o Mundaréu, e agradece pela oportunidade de trazer um pouco do que nós conhecemos aqui pra você, nossa ouvinte. Fique então com a nossa gravação no parque.

**Daniela:** A gente tá chegando perto do local de encontro, passando pelo lado da biblioteca e chegando numa praça, que tá toda cheia de bandeirinhas coloridas, é... tecidos grandes com bordados e desenhos, bastante cor. E as pessoas estão montando as coisas.

**Clarissa:** Eu to aqui fotografando um mural muito bonito, feito com vários tecidos bordados. São bordados lindos, tem muitos rostos de meninas, mulheres, mãos, úteros, passarinhos, borboletas, corpos, elefantes, crianças, corações. E frases dizendo: “Nuestros muertos. Ni un minuto de silencio. Resistir. Merecemos una vida digna y segura. La lucha no cesa. Mujeres resilientes. Aquí se gesta la vida. Free and strong. Libres y fuertes. Territorio de paz.” E muitas outras coisas muito lindas. Estou muito feliz de tá aqui.

**Irene:** Hola, Tania

**Tania:** Hola. Buenos días ¿Cómo estás?

**Irene:** Uma colcha de retalhos.

**Tania:** Sí, pero de crochet, porque las colchas de retalhos usualmente son más como esa.

**Irene:** ¿Ah sí?

**Tania:** Porque los retazos son como retazos de tela. En cambio acá es más una colcha de nosotros le decimos una colcha de *Grannys*, que es como el nombre que viene de Estados Unidos. Que estos se

les llaman *Granny Squares*, que son como cuadrados hechos por la abuela. Entonces hay muchas colchas como cobijas, mantas, que están hechas con cuadritos, pero el concepto de colchas de retales es más esas que son retazos de tela. Pero pues claro, hacer esto es tremendo. Son muchos cuadritos.

**Daniela:** Y una vulva gigante acá también. ¿Esa está pareciendo una, cómo se llama? En Brasil es calcinha.

**Tania:** Sí, una calzón. Por eso es que el colectivo, lo que ellos hacen es unas acciones que se llama Miércoles, Día de chicas, el Manifiesto del Brasier y Solo Cuco. Brasier y a los calzones se les dice cucos.

**Daniela:** Sim, brasier é sutiã. Ah, cucos?

**Tania:** Y había una tienda de ropa interior que tenía como una feria el brasier y solo cuco. Entonces una iba y compraba brasieres y cucos baratos. Entonces ellas toman esa como esa también ese imaginario popular asociado a esa feria, la feria del brasier y solo cuco. Y entonces retoman esto del manifiesto, manifiesto del brasier y solo cuco como asociado al, ellas trabajan el 8 M, y esto de alguna manera se conecta con el 8 M con el 8 de marzo y el 25 de noviembre. Son como los dos momentos en donde hacen propuestas de intervención colectiva.

**Irene:** Me gusta eso: “Qué vulgaridad”

**Clarissa:** São máscaras, eu diria que são mais como balaclavas, elas estão vestidas em manequins, que é só a cabeça das manequins, né, são 6 e são balaclavas muito coloridas, bordadas com paetê, com pom pom, lã, muitas cores. Me passa uma ideia de uma revolução explosiva em emoção, cor, textura, e é isso.

**Tania:** Pero mira, “Magdalena Cocubana, 2 de septiembre del 2019”, mismo año, “Tame Arauca, cacica del pueblo seminómada Macahuano”, es una mujer indígena. Pero como este ejercicio de decorar el pañuelo, o sea, un pañuelo que está hablando del asesinato de una líder social y que lo decora y que te pongas a hacerle el borde, es como que uno dice.

**Daniela:** ¿Qué te parece?

**Tania:** Yo creo que hay una cosa ahí, ya con Isabel escribimos algo sobre ese... [¿Hola guapo?] Como de detenerse sobre el la denuncia. Lo que hace es la denuncia supone un detenerse sobre el asesinato. Entonces yo tengo que estar ahí con el nombre un montón de tiempo y el borde, y que es como si esa fuerza de la lentitud quisiera imprimirle, se quisiera imprimir esa fuerza de la lentitud a la masacre.

**Daniela:** Es una extensión del acontecimiento también, de la muerte, la extensión de la vida.

**Tania:** Claro, la memoria. Sí, también como para recordar, para conmemorar, para honrar, honrar también o sea, como estar ahí, ¿no? También como esa cosa de traer, que es mucho, que pasa mucho como con los procesos de duelo. Pero yo creo que estas cosas hay que entenderlas más allá del duelo. Digamos, del dolor colectivo este tipo de trabajo textil también es una manera como de hacer que, hacer que la persona permanezca en el tiempo. Entonces no es solamente el dolor, tramitar el dolor, sino hay una cosa política que excede un poco, pasa por el dolor, pero trasciende eso.

**[Transição musical]**

**Voz feminina cantando lentamente, ecoando como um feitiço. A percussão intensifica o teor místico da canção.**

*Aquí llegamos*

*Nos escapamos*

**Isabel:** Bueno, les queremos decir que muchas gracias por este llamado, por haber atendido este llamado a salir a la calle con nuestras telas, nuestros trapos, nuestros pañuelos, nuestras obras, nuestros delantales y con esto iniciamos manifestando el cuidado, que es una acción que hemos hecho junto con Miércoles de Chicas, este laboratorio lo pensamos con ellas, integrando la acción que ellas todos los años hacen los 8 de marzo y esto se volvió y se amplió de una manera muy maravillosa, porque queríamos juntar de nuevo, juntarnos las iniciativas de activismo textil que estuviéramos en Bogotá o en sus cercanías y también, digamos, apoyar esas acciones que hacemos desde muchos lugares. Y este mantel, este escrito que está acá lo hicimos colectivamente, digamos lo

que nos motivó a pensar eran las formas del cuidado en la manifestación textil, en el movimiento e incluso tenemos una instrucción de cómo cuidar con hilo y aguja, porque se amplía no sólo como al tema de los movimientos, del activismo, de salir a la calle, sino una reflexión importante. Ese hacer que nosotras tenemos como permite cuidar. Entonces lo que queremos hacer durante todo el día. Una arranca a leer una parte y las otras van siguiendo y la intención es hacer una ilustración textil de esta tela, de este mantel. Entonces cada quien ver qué quiere integrar, bordar, poner, para que vayamos, digamos, nutriendo de hilos y seguirle el hilo a esta conversación, que ya no solamente sea el texto, sino que ya llegue lo textil a esta, a este mantel. Es un experimento, [risos], un manifiesto colectivo por el cuidado desde el hacer textil.

**Leitora 1:** Cuidamos porque prestamos atención desde nuestros activismos.

**Leitora 2:** Nos resignificamos a través del textil pues bordamos, tejemos para reivindicar vidas, perdonarnos y cuidar nuestros corazones.

**Leitora 3:** Buscamos la belleza en lo sutil, en lo cotidiano, que a veces pasa desapercibido.

**Leitor 4:** Transitamos de una sociedad del dominio a una cooperación y la solidaridad.

**Leitora 5:** Habitamos espacios creativos porque nos conectan.

**Leitora 6:** Nos juntamos para ser en libertad.

**Leitora 7:** Atendemos nuestra intuición y no cambiamos nuestro criterio por otras personas, pues tenemos claro lo que queremos y sentimos.

**Leitora 8:** Vemos la quietud del bordado como virtud, pues es muy distinta de la pasividad.

**Leitora 9:** Nos unimos desde un vínculo cuidadoso para entender los ritmos de cada quien.

**Leitora 10:** Elegimos cada detalle con una intención consciente de cada material, hilo, aguja, color, puntada, mensajes y técnicas para que todo tenga amor y cuidado que queremos que alguien más

sienta con una pieza textil.

**Leitora 11:** Nos permitimos la espontaneidad de la creación.

**Leitora 12:** Llenamos la calle de textil, salimos con la tela y aguja en manos para compartir compañía.

**Leitora 13:** Recreamos en nuestros movimientos lo divino de lo cotidiano y nos abrazamos ante lo hermoso del mundo.

**Leitora 14:** Cuidamos de nuestras manos y corazones cuando salimos a guiar con las agujas, porque estamos atentas al movimiento que se crea en el encuentro.

**Leitora 15:** Cuidamos el movimiento de esas manos cuando bordamos porque son la extensión de nuestros pensamientos.

**Isabel:** Cuidamos para seguir extendiendo nuestros pensamientos...y la idea es que ahora cada una con mucha libertad, Tome agujas, hilos, hay telitas y empecemos como la acción de empezar a abordar este manifiesto.

## FECHAMENTO

### [Trilha sonora]

Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, criando um ritmo pulsante e hipnótico. Voz feminina intensa e cadenciada, carregada de força e misticismo

*Mama, a mí me decían la bruja*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

*Mama, a mí me decían la bruja (no la va a tumbá, no la va a tumbá)*

**Daniela:** Esse foi o episódio "Tecnologias feministas e o trabalho cuidadoso". Agradecemos muito pela sua escuta. Mais informações sobre as participantes do episódio e o projeto do Mundaréu, você encontra na nossa página: <https://mundareu.labor.unicamp.br/>. A gente agradece o apoio da equipe que esteve em Bogotá: Clarissa Reche, Irene do Planalto Chemin e eu, e Tania Perez-Bustos. A equipe que ajudou a produzir esse episódio foi Isabela Dantas, Maxie Viana, Fernanda Mariath, Igor Pereira e Gabriel Marçal. A música dessa série é Bruja, de La Perla. A FAPESP, a Unicamp e o CNPq apoiam o Mundaréu e somos gratas por isso. Esse foi o último episódio da série Mundaréu na Colômbia! E a gente encerra aqui esse ciclo. Mas, em breve, voltamos com novas séries e a nossa sexta temporada começará em agosto! Um abraço e até lá.

### **[Trilha Sonora]**

**Som de percussões tradicionais afro-caribenhas, como tambores alegres e maracas, criando um ritmo pulsante e hipnótico. Voz feminina intensa e cadenciada, carregada de força e misticismo:**

*Me venían diciendo (bruja)*

*Me querían quemar (bruja)*

*Ya no tengo miedo (bruja)*

*Me quité el disfraz (bruja)*

*Yo hago lo que quiero (bruja)*

*No me va a callar (bruja)*

*Muero en el intento (bruja)*

*De hacerme escuchar (bruja)*

*Hinojo, borraja, Artemisa, manojo de ruda, plumas de quetzal*

*Yerba gatera, cardo bendito, cuarzo, un puñado de sal*

*Santa María soy tan pecadora, ¿será que me podré salvar?*

*Por mí culpa*

*Me venían diciendo (bruja)*

*Me querían quemar (bruja)*

*Ya no tengo miedo (bruja)*

*Me quité el disfraz (bruja)*

*Yo hago lo que quiero (bruja)*

*No me va a callar (bruja)*

*Muero en el intento (bruja)*

*De hacerme escuchar (bruja)*